

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L** (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 3/5 à 4/5.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** : questionnaire page 5/5.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Notion : Idée de progrès

ケータイ30年

NTT¹が携帯電話のサービスを始めてから30年たちました。今、携帯電話は私達のくらしにぜったい必要な物になりました。携帯電話は私達をどう変えたのでしょうか。どうやって使ったらいいのでしょうか。2人に意見を聞きました。

- 田中慎弥さん（作家・1972年生まれ）

5 「なぜ携帯電話を持たないのですか」とよく聞かれます。一度、携帯電話を持ったことがあります。いつ電話が鳴るのかと気になって、いやでした。その時に携帯は持たないほうがいいと思いました。メールとつくえの上の電話で仕事もできます。

また、スマホ²を持ったら、物を考えなくなる気がします。スマホは、かんたんに画面³が変わります。どんどん目の前で情報が新しくなっています。「自分がほしい情報はこれだ」と、しっかり分かっていないと、情報に引きずられる⁴気がします。知らないうちに、誰かにコントロールされてしまう危険も感じます。

10 スマホはただの機械で、「道具」だと分かっていたら、使いすぎることはないと思います。

- 石戸奈々子さん（「デジタル絵本」会社社長・1979年生まれ）

15 携帯電話は社会を便利でゆたかにしました。買い物などができます。世界中のニュースをすぐに知ることができて、かんたんに情報を送ることもできます。

私は2010年に子どもが生まれてから、スマホを使って家族へ子どもの写真やビデオを送ったり、日本や外国に住んでいる友達と交流したりしています。

20 私は「デジタル絵本」を作っています。この絵本で子どもはいろいろな話を考えたり、作ったりできます。親もいっしょに遊ぶことができるので、コミュニケーションの道具になります。もちろん、使い方のルールを決めて、子どもが他の遊びもするように気をつけています。

25 私は大学でロボット工学⁵を勉強しました。ロボットは生活を便利にするためにあります。子どもが携帯電話を持って問題が起こると、親は心配します。しかし今、携帯電話は生活の一部になっています。私の子どももタブレットでひらがなや外国語のあいさつを覚えていました。上手に使えばいいと思います。

東京新聞 Tokyo Web、2017年4月15日
「考える広場 - ケータイ30年 道具を越えて？」より

¹ NTT : abréviation de « Nippon Telegraph and Telephone Corporation »

² スマホ : スマートフォン

³ 画面 : écran

⁴ 引きずられる : se laisser entraîner

⁵ ロボット工学 : robotique

Travail à faire par le candidat de la série :
L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. テキストによると、日本では携帯電話のサービスはいつごろから始まりましたか。
2. 田中さんの仕事は何ですか。
3. 田中さんは携帯電話を持っていますか。それはどうしてですか。
4. 田中さんによると、携帯電話やスマホにはどんな危険がありますか。2つ書いてください。
5. 石戸さんの仕事は何ですか。
6. 子どもと親はいっしょに「デジタル絵本」をどのように使えますか。
7. 石戸さんによると、「デジタル絵本」を使う時、どんなことに気をつけていますか。
8. 田中さんと石戸さんによると、携帯電話やスマホはいいものですか。それぞれの意見を書いてください。
9. 携帯電話やスマホを使って、私たちはどんなことができますか。テキストから3つ選んで書いてください。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante :

10. 田中さんと石戸さんは、携帯電話やスマホをどのように使えばいいと言っていますか。それぞれの意見を書いてください。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.

A) Traitez l'UN des deux sujets suivants, en **300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.**

- 1) あなたは携帯^{けいたい}電話やスマホを持っていますか。どのように使いますか。持っていない場合、どうしてですか。
- 2) あなたは携帯^{けいたい}電話やスマホがない世界で生きられると思いますか。どうしてですか。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.

B) Traitez le sujet suivant, en **400 signes environ.**

技術^{ぎじゆつ}は私たちの生活を便利にするとお思いますか。具体的^{ぐたいてき}な例をあげて書いてください。

**Travail à faire par le candidat des séries :
ES, S, STD2A, STHR, STI2D, STL, STMG et ST2S – Langue vivante 2**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. テキストによると、日本では携帯電話のサービスはいつごろから始まりましたか。
2. 田中さんの仕事は何ですか。
3. 田中さんは携帯電話を持っていますか。それはどうしてですか。
4. 石戸さんの仕事は何ですか。
5. 子どもと親はいっしょに「デジタル絵本」をどのように使えますか。
6. 田中さんと石戸さんによると、携帯電話やスマホはいいものですか。それぞれの意見を書いてください。
7. 携帯電話やスマホを使って、私たちはどんなことができますか。テキストから3つ選んで書いてください。

II. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez l'**UN** des deux sujets suivants, en **200 signes** environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

- 1) あなたは携帯電話やスマホを持っていますか。どのように使いますか。持っていない場合、どうしてですか。
- 2) あなたは携帯電話やスマホがない世界で生きられると思いますか。どうしてですか。